

15 مايو/ أيار، 2017

أعزاني التلاميذ والعائلات،

إننا نكتب إليكم لتحديث خطاباتنا المرسلة إليكم في 30 يناير/ كانون الثاني، 2017، و 21 مارس/ آذار، 2017، لضمان أن جميع التلاميذ مرحباً بهم في المدارس العامة لمدينة نيويورك، بصرف النظر عن وضعية الهجرة الخاصة بهم. إننا سوف نقوم بكل ما في وسعنا لحماية التلاميذ وأفراد طاقم المدرسة والعائلات.

كما إننا نود إخاطئكم علماً بواقعة حدثت يوم 11 مايو/ أيار، 2017. حيث قام شخصان يدعيان أنهما وكلاء فيدراليين من إدارة خدمات الجنسية والهجرة بالذهاب إلى مقر مدرسة (P.S. 58) في كويزن، وطلبوا معلومات عن تلميذ في الصف الرابع بالمدرسة. ولم يسمح لهم بمقابلة أي تلميذ. إننا ملتزمون بحماية حقوق كل تلميذ في مدينة نيويورك يداوم بمدرسة عامة. تعمل إدارة التعليم لمدينة نيويورك مع مكتب عمدة المدينة لشؤون المهاجرين وكذلك مع إدارة الشرطة بمدينة نيويورك (NYPD)، لبحث هذا الواقع المثير للقلق.

وكما هو محدد في بروتوكول إدارة التعليم، لن يسمح للوكلاء الفيدراليين بما في ذلك ضباط وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE)، بدخول المدارس إلا عندما تكون هناك ضرورة قانونية ملحة تستدعي ذلك. علاوة على ذلك، لا تقوم إدارة التعليم بتتبع وضعية الهجرة الخاصة بالتلاميذ أو أفراد عائلاتهم ولن تقصص الإدارة عن معلومات التلميذ إلى إذا كان ذلك مطلوباً بالاحوال وفقاً للقانون.

إذا كانت لديكم أسئلة أو بحاجة إلى موارد، سوف نقوم باستضافة ورش عمل تحت عنوان "أعرف حقوقك" للتلاميذ والأباء وأفراد المجتمع، وهي فعاليات سوف تتواصل في جميع أنحاء المدينة. سوف تزوركم ورش العمل هذه بمعلومات حول حقوق المهاجرين في مدينة نيويورك، وخدمات بلدية المدينة المتاحة لكم، والخطيط الآمن والواقية من الاحتياط. إن ورش العمل هذه توصل المشاركيين بخدمات قانونية عبر برنامج (ActionNYC)، وسوف نزيد من عدد ورش العمل المقدمة خلال الأسبوع القادم.

نود أن نذكركم بأن جميع سكان مدينة نيويورك بصرف النظر عن وضعية الهجرة الخاصة بهم، يمكنهم مواصلة الحصول على خدمات بلدية المدينة. إذا كانت لديكم أية أسئلة، نرجو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311، أو زيارة الرابط التالي: <http://schools.nyc.gov/supportingallstudents> لمعرفة المزيد عن بروتوكول إدارة التعليم المتعلق بالهجرة والوصول إلى موارد لدعمكم ودعم أسرتكم.

إن المدارس العامة هي مركز ديمقراطيتنا وسوف نواصل العمل سوياً لحماية جميع التلاميذ والعائلات، والوفاء بمهنتنا المتمثلة في تقديم تعليم عالي الجودة لجميع التلاميذ في مدينة نيويورك. ويتضمن ذلك تزويد المدارس بتجهيزات حول كيفية تسهيل المناقشات مع الموظفين والتلاميذ والتي تعزز الأحاديث المحترمة حول التوعي والشمولية.

إننا مدينة المهاجرين وسوف نقف بقوة مع كل واحد منكم لحماية حقوق التلاميذ وجميع سكان المدينة.

مع خالص الاحترام والتقدير،

نيشا أغروال  
المفوّضة  
مكتب عمدة المدينة لشؤون المهاجرين

كارمن فارينا  
المستشارة  
إدارة التعليم لمدينة نيويورك